

四月份臨時貿易數字統計

政府統計處今日（星期六）發表本港臨時貿易數字顯示，一九八六年四月本港製出口貨品總值為一百一十三億四千八百萬元，比去年四月上升十六億八千八百萬元，或百分之十七點五，而一九八六年四月轉口貨品總值則上升至九十五億六千萬美元，比一九八五年四月增加了六千一百萬元，或百分之零點六。

八六年四月本港製出口貨品與轉口貨品合計，出口貨品總值二百零九億零八百萬元，較去年同月增加百分之九點一，或十七億四千九百萬元。

至於入口貨品總值則增加至二百二十四億七千七百萬元，即增加二十六億七千八百萬元或百分之十三點五。

由於入口貨品總值增長率高於全部出口貨品總值，因此，一九八六年四月的有形貿易差距（即不能被全部出口貨品總值所抵銷的入口貨品總值部分）擴大至百分之七。而一九八五年四月份的則為百分之三點二。

政府發言人闡釋這些貿易數字時指出，一九八六年首四個月的全部出口貨品總值是七百四十億五千九百萬元，其中本港製出口貨品佔四百零四億九千四百萬元，轉口貨品佔三百三十五億六千五百萬元。與一九八五年首四個月比較，全部出口貨品總值增加四億五千一百萬元

或百分之零點六，其中本港製出口貨品增加十八億五千九百萬元或百分之四點八，而轉口貨品則減少十四億零八百萬元或百分之四。在同一期間，入口貨品總值增加四十三億五千一百萬元或百分之五點九，增至七百八十一億四千九百萬元。由於入口貨品總值增長率高於全部出口貨品總值，一九八六年首四個月的有形貿易差距擴大至百分之五點二，而一九八五年同期則為百分之零點三。

布政司署發言人評論這些比較數字時說，以全年比較，本港製出口貨品總值於一九八五年大部份時間均有下降，但在一九八六年首季則告復甦，這趨勢持續至四月。復甦的原因是美國在首季內的經濟增長有所改善，及港元對其他主要貨幣（美元除外）貶值所致。另一方面，轉口貨品總值於首季下降百分之六，在四月則輕微上升，這可能是反映了中國收緊外匯支出所致。

以下為一九八六年四月份的臨時商品貿易數字：

項目	一九八六年四月	一九八五年四月	一九八六年三月	一九八五年三月
出口	1,180,000,000	1,150,000,000	1,180,000,000	1,150,000,000
轉口	1,180,000,000	1,150,000,000	1,180,000,000	1,150,000,000
進口	1,180,000,000	1,150,000,000	1,180,000,000	1,150,000,000
總值	1,180,000,000	1,150,000,000	1,180,000,000	1,150,000,000

一九八六年四月貿易數字

商 品

本港製成品出口	\$11,348 (百萬元)
轉口貨品	\$9,560 (百萬元)
全部出口貨品	\$20,908 (百萬元)
本港製成品進口	\$22,477 (百萬元)
全部進口貨品	\$1,569 (百萬元) (逆差)

比較數字

最近三個月

	八六年 二月至四月 (百萬元計)	八五年 二月至四月 (百萬元計)	增 或 減	
			(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口	29,964	27,470	2,494	9.1
轉口貨品	25,002	26,015	-1,013	-3.9
全部出口貨品	54,966	53,485	1,481	2.8
本港製成品進口	59,343	54,680	4,663	8.5
全部進口貨品	-4,377	-1,195	-3,182	

去年同月份

	八六年四月 (百萬元計)	八五年四月 (百萬元計)	增 或 減	
			(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口	11,348	9,680	1,668	17.5
(佔總出口百分比)	54.3%	50.4%		
轉口貨品	9,560	9,499	61	0.6
全部出口貨品	20,908	19,159	1,749	9.1
本港製成品進口	22,477	19,799	2,678	13.5
全部進口貨品	-1,569	-640	-929	

上 月

	八六年四月 (百萬元計)	八六年三月 (百萬元計)	增 或 減	
			(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口	11,348	10,269	1,079	10.5
(佔總出口百分比)	54.3%	54.5%		
轉口貨品	9,560	8,566	994	11.6
全部出口貨品	20,908	18,835	2,073	11.0
本港製成品進口	22,477	19,883	2,594	13.0
全部進口貨品	-1,569	-1,048	-521	

曆年的首四個月

	八六年 一月至四月 (百萬元計)	八五年 一月至四月 (百萬元計)	增 或 減	
			(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口	40,494	38,835	1,659	4.8
(佔總出口百分比)	54.7%	52.5%		
轉口貨品	33,565	34,973	-1,408	-4.0
全部出口貨品	74,059	73,808	251	0.6
本港製成品進口	78,149	73,798	4,351	5.9
全部進口貨品	-4,090	-190	-3,900	

過去十二個月

	八五年五月 至八六年四月 (百萬元計)	八四年五月 至八五年四月 (百萬元計)	增 或 減	
			(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口	131,740	138,009	-6,269	-4.5
轉口貨品	103,863	94,885	9,978	9.7
全部出口貨品	235,603	232,874	2,729	1.3
本港製成品進口	235,771	229,858	5,915	2.6
全部進口貨品	-168	2,818	-2,986	

南區老人醫療優惠計劃

南區區議會主辦之南區老人醫療計劃自本年一月推行以來，已有九百多位區內老人參加，享受減費的醫療服務。

南區政務處發言人今（星期六）天說，是項計劃已得到區內約三分之一私家醫生及牙醫的響應，同意為參加者提供減費優待。

這項計劃由區議會屬下社會服務委員會籌劃，目的是給年滿六十歲的南區居民優先診治及減費醫療和牙醫服務。

政務處發言人說：「很高興這個計劃得到區內多位醫生的支持，希望更多醫生能參與為老人服務。」

他說：「根據一九八一年戶口統計，南區年逾六十歲的居民有一萬九千五百多人。」

這些合資格的居民可携同香港身份證及足以證明其居住於南區的文件，親身前往南區政務處香港仔中心、華富或赤柱辦事處申請。

如申請人現接受社會福利署任何津貼，亦須一併帶同有關文件供政務處參考。

合格的申請人將獲簽發一張就診咭，每次向參與此計劃的醫生就診時，須出示此證。

就診咭同時註明持證人是否需要接受社會福利署之津貼，以便醫生能充份考慮病人的需要，提供減費優待。

發言人補充：「申請人只須符合年齡及住址的條件，無論有否接受社會福利署的援助，也有資格參加此項優惠計劃。」

此計劃試辦十二個月後將在本年底作檢討。市民查詢計劃詳情，可致電五五五五或五五五五，或親臨五五五五處。一九八一年一月一日起，五五五五處。

港督明赴日本

港督尤德爵士應日本外務大臣的邀請，將於明日（星期日）乘搭CX五〇四班機前往日本。預定起飛時間為上午十時。

尤德爵士在港日經濟合作委員會高層人員陪同下，在日本逗留期間將會見政府要員及商界領袖。

編輯注意：

屆時將有安排供記者拍攝港督離港情形。採訪記者請於上午九時十分前在機場記者室集合。政府新聞處人員將到場協助。

觀塘及彩虹道交通措施

運輸署宣布：由星期二（二十七日）上午十時起，車輛將禁止由觀塘康寧道南行右轉入明智街。

沿康寧道南行往通明街之駕車人士請使用功樂道。

同時間起，彩虹道東行車道由其與樂善道交界以南約六十五米起至其與太子道東交界之巴士專線，將予撤銷，為期約八個星期。

油蔴地西區若干樓宇週二停水

水務署宣布：油蔴地若干樓宇將於星期二（五月二十七日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響的樓宇位於佐敦道、上海街、寧波街、吳松街、西貢街及彌敦道，包括南京街、白加士街及廟街。

此外，西區部份樓宇亦於星期二上午十時至下午五時暫停食水供應，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於薄扶林道、第三街及水街範圍內，包括第三街一六一—一七七及一三二—一九八號，薄扶林道二十九—三十七號，水街十二—二十二及二十三—四十七號，居仁里、由義里、西營盤郵政大廈及水街公廁。

大埔建中央城市廣場

拓展署轄下之新界／東北部拓展處現正招標承投在大埔大元邨南部興建一面積超過一公頃的中央城市廣場工程。

廣場內將設有兩個水池、公眾表演地方、休憩處及兒童遊戲地方，是該區的主要公眾康樂地方。

廣場地方將進行環境美化。

工程預計於八月展開，需時約十一個月完成。

香港芭蕾舞舞蹈團屯門演出

香港芭蕾舞舞蹈團將於五月卅一日（星期六）晚，在屯門仁愛堂社區及室內體育中心之體育館作出表演，免費招待屯門區約五百名學生。

晚會由晚上七時三十分開始，節目長達九十分鐘。此活動由屯門政務處主辦，並得區議會和仁愛堂社區及室內體育中心贊助。

當晚演出的精采項目，將包括柴可夫斯基雙人舞（一項古典芭蕾舞）、輕鬆明快的蘇格蘭舞，一個由勇士、奴隸、公主和運動員結合而名為「伊國之侯」的舞蹈，以粵語旁白之「神的心曲」和其他多個不同主題的舞蹈。

政務處現有少量免費入場券供市民索取。有興趣的人士可於星期一（五月廿六日）起前往屯門政府合署三樓屯門政務處及其分處索取，入場券先到先得，派完即止。

社會福利署長會晤記者

社會福利署署長陳方安生將於星期一（五月廿六日）下午四時在中環拱北行六樓政府新聞處新聞會議室會晤記者。

編輯注意：歡迎派員出席。

摒除對精神病患者的偏見
教育市民關心與體諒態度

尤德爵士夫人今日（星期六）說，近年來，有關方面已做了不少工作去摒除針對精神病患者的隔膜和偏見。

尤德爵士夫人主持香港復康聯會（香港社會服務聯會復康部）主辦的「心理健康在香港」開幕典禮時說，這些偏見的形成，主要由於缺乏了解。

她指出，許多心理或情緒混亂的人士，在接受醫藥治療及社會復康輔導後都記重新投入社會，過着正常的生活。

她說：「我們面前的工作就是教育市民要有一個更關心和體諒的態度。」

尤德爵士夫人讚揚政府部門、區議會和志願機構組織會議、座談會及展覽會去增加這方面的了解。

她說：「但我們仍須設法使市民對精神病有一個更正確的態度。」

她又說，這運動目的在宣揚這種態度，並使市民加深的認識到現時精神病患者、康復中的病人及其家屬所獲得的服務。透過參觀這些展覽或透過傳播媒介報導，人們可獲悉精神病並非只是病者個人或其家屬的問題，「它應為社會所關注的事情，我們每人也要盡一份責任」。

編輯注意：一頓「心理健康在香港」開幕典禮圖片經由傳真機發放。尤德爵士夫人演詞全文放置直政府新聞處稿箱備取。

英財政部常任秘書訪港

英國財政部常任秘書麥道堂爵士將於五月二十六日至三十一日訪問香港。

麥爵士留港期間將與港督、布政司、財政司及其他政府官員會面，他亦會與英國駐港高級商務專員和銀行業、金融界及商界代表見面。

麥爵士將會乘直升機遊覽本港，並參觀青山發電站和聯合交易所。